Г647

ВСЕ ЗА ОДНОГО — ОДИН ЗА ВСЕХ! СТРАДАНИЕ ОДНОГО — СТРАДАНИЕ ВСЕХ!

ГОЛОС ТРУЖЕНИКА

GOLOS TRUZENIKA (THE TOILER'S VOICE) A RUSSIAN WEEKLY, PUBLISHED BY THE I. W. W.

VOL. II, No. 101 CHICAGO, ILL., SATURDAY, JUNE 26, 1920 PRICE 5 CENTS

Притча о двух телятах

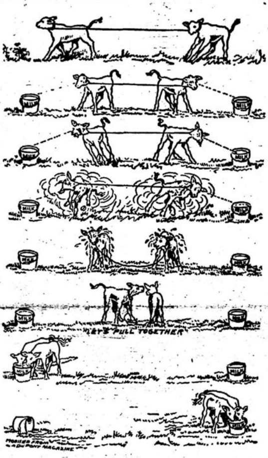
Давно когда-то жили были два теленка, которые часто забегали очень далеко в поле, так что детям их хозяина приходилось тратить много времени, чтобы отыскать их и привести домой. Ибо если бы они остались в поле, они попали бы к волкам, которые из их нежного мяса сделали бы себе вкусную трапезу. Детям надоело каждый вечер оставлять свои забавы и ходить отыскивать зловредных телят. И вот они придумали связать их веревкой и, чтобы убить в них тоску по просторному полю, дать им по ведру молока.

Но телята, не обладая житейским опытом, спорили друг с другом и так тянули веревку каждый в свою сторону, что чуть не задушились на смерть. Очень часто они с пеной у рта и обливаясь потом, падали на землю в полном изнеможении.

Однажды, почувствовав очень сильный голод, одному из них пришла в голову блестящая мысль: что было бы куда удобней и полезней для обоих, перестать дергать друг друга, а выпить молоко сперва из одного ведра, затем из другого.

Притча нас учит, что телята верили в частную собственность и каждый считал одно из ведер своим.

Когда поумневший теленок сообщил о своем открытии другому и сказал ему: „Давай сойдемся вместе и выпьем одно затем другое ведро с молоком,“ другой голодный и истощенный, до того все упорствовавший, сиплым от жажды голосом промолвил: „Согласен“



С большим аппетитом и остервенением проказники-телята набросились на одно и другое ведро и выпили все молоко. С того времени телята зажили дружно вместе и больше не спорили из за молока или травы, которые они вместе употребляли.

Рабочий класс находится в таком же положении как наши телята, вместо того чтоб об'единиться и **действовать дружно** в одном большом союзе, он разделен, разбит на множество враждующих между собой групп и даже отдельных лиц. Главная причина это **политика,** которая раскалывает рабочие ряды на вражские лагери.

Когда наступит великая катастрофа — падение буржуазного строя, если преступное наше раз'единение будет продолжаться, мы сделаемся жертвою хищных эксплоататоров. Мы будем играть им на руку, уничтожая друг друга.

Но для всякого честного и понимающего рабочего, стремящегося к освобождению от капиталистического ярма есть почва для пролетарского единства **экономическая организация.** В ней интересы **всех** рабочих одинаковы. В производстве, в мастерской нас всех **одинаково эксплоатируют.**

Тогда почему не взять урока из притчы о двух телятах и из иллюстрации, которая так отчетливо показывает, **что такое классовая солидарность,** возможная только на экономическом поле, в производстве, где наибольшая часть человечества тратит значительную часть своей жизни. В политике принимают участие различные элементы, разные слои современного общества; это опасная ловушка для рабочаго, который легко может быть обманут хитрыми политиканами.

В непосредственной классовой борьбе против угнетающего и эксплоатирующего нас капитализма, мы не можем быть обмануты, потому что **борьба ведется нами самими,** а не через различныя комиссии, посредников или депутатов.

Организуемся же в производстве, будем сами заботиться о наших делах, а главное о нашем освобождении — о нашей **революции**

Наши господа имеют один большой союз и они владеют и пользуются всеми благами жизни, которые мы нашим потом, трудом и гением создаем для них.

Если один большой союз полезен и хорош для хозяев, то почему он не может быть полезен для рабочих?

Товарищи рабочие! Этот союз организован вот уж пятнадцать лет. Вступайте в него и смело и беспрестрастно работайте для грядущей коммунистической революции! Станьте членами И. Р. М. !

Становитесь борцами!

ЗВЕРСТВА ПОЛЬСКИХ МИЛИТАРИСТОВ

Раковский, президент Украинской Советской Республики, послал безпроволочную телеграмму польскому министру иностранных дел, в которой он указывает ему все те зверства которые совершаются польскими милитаристами по отношению к красно-армейцам попадающимся в плен к полякам. Он ему напоминает о растреливании всех членов Красного Креста во главе с Весефовским, и на все погромы производимые на евреев в Украине.

Раковский предупреждает польское правительство, что Украинское Советское Правительство не ручается за польскую буржуазию, которая поплатится за эти претсупления; при чем он добавляет, что ответственность падает именно на буржуазию, земельных баронов Польши.

***

Резня на Балканах продолжается и прекращения ея можно ожидать лишь тогда, гогда союзники оставят балканские народы и дадут им возможность вести дела по своему усмотрению.

ПОСЛЕДНИЕ СЛОВА КОММУНИСТА

Евгений Левин (немецкий коммунист, казненный социалистическим правительством Гофмана в Мюнихе) сказал на суде следующее:

„...Я давно знал, что мы, коммунисты, стоим одной ногой в могиле. От вас, господа, зависит останусь ли я еще в таком положении или я должен пойти по стопам Либкнехта и Люксенбург. Вы можете меня убить, но мои идеи будут жить, и рано или поздно, в этой комнате будут заседать судьи, пред которыми будут стоять те, кто осмелился идти против диктатуры пролетариата“.

***

К ГИБЕЛИ ПОЛЬСКОГО МИЛИТАРИЗМА

„Нет амуниции для Польши“ раздается крик даковых рабочих в Лондоне, отказывающихся нагружать аммуницию для контр-революционной армии Польши.

Даковые рабочие Англии поняли, что действительная помощь революционной России заключается не в словах сочувствия, а в **прямом действии.**

УЛОВКА ДЕМОКРАТОВ.

Вашингтонское правительство выдает паспорта русским гражданам, желающим ехать в Россию. Но... паспорт должен быть засвидетельствован консулом советского правительства, признанным демократическим правительством Вильсона. А так как Вильсон не признает представителя советсчой России, то сидите и не рыпайтесь!

***

ПОЛЬСКАЯ АРМИЯ НАСТУПАЕТ... НА ВАРШАВУ

Ложащаяся черным пятном на польских националистов драма, приходит к своему неизбежному концу.

Противо-советская армия стремившаяся в Москву отступает в панике под напором красной армии.

Плутократы встревожены в Варшаве и приготовляются покинуть столицу.

Увлеченный в авантюру союзников, польский народ расплачивается за свою рабскую покорность плутократам.

Стенька Разин — вольный казак

Большевики воздвигли в Москве памятник в честь Стеньки Разина. Буржуазия полна негодования по поводу этого акта. Вид знаменитого разбойника, стоящего поперек дороги в угрожающей позе, наполняет их ужасом. Для них он жестокий казак, который жил разбоем, грабежем и убийством, безжалостно обирая богатые суда, бросая свой дерзкий вызов самому царю и насмехаясь над попами. Ему приписывают следующие оскорбительные выражения:

„Церкви — для чего? Попы? какая от них польза? Венчать народ? Хорошее дело. Обнимитесь парами и пляшите вокруг вербы, и свадьба готова!“ Все это не значит, что он был не верующим, наоборот он часто любил, в тиши какого нибудь монастыря, размышлять о новом завете.

Его, однако упрекают в жестокости по отношению к одной молодой персидской принцесе, отца которой он убил во время одного из своих набегов. Она была его возлюбленной и он обожал ее, но у него было еще большее увлечение и это была река Волга, сцена его славы и успехов. Во время одной из своих прогулок по реке ,перед которой он преклонялся, в порыве опьянения и возбуждения он в последний раз поцеловал свою возлюбленную и сказал:

„Волга, дорогая Волга, ты много дала мне серебра, и золота, и чести, я же ничего не дал тебе в обмен, но подожди — я дам тебе то, что мне всего дороже в мире.“ И с этими словами он бросил принцесу в воду.

В памяти русского народа Стенька Разин окружен иным, светлом ореолом. Для крестьянина он —защитник обездоленного, принося ему „землю и волю“, они называют его „вольным атаманом.“Это часто употребляемое в народной речи выражение, напоминает о происхождении казаков.

Беглые мужики и мастеровые, спасавшиеся от крепостной зависимости, были первыми нарушившими обычай святого Юрия. День этого святого до того был радостью для крепостных, потому что они могли в этот день менять своих господ. Но чтобы угодить дворянству, царь одним росчерком пера прикрепостил мужика к земле. И день св. Юрия, который был днем веселья, сделался днем глубокой печали. Отсюда народная поговорка: „вот тебе бабушка и Юрьев день.“ Что значит „вот этого вы не ждали.“

Это происходило в середине 17-го столетия. Со всех концов России стекались крестьяне к берегам Днепра, Дона и матушки Волги, к широким рекам, текущим среди обширных лугов и степей, которые для русского народа были символом света, земли и воли, в противоположность темным густым лесам севера. Здесь все недовольные рабством искали убежища. Сюда приходили не только крестьяне, но мастеровые и жители городов, обремененные налогами, которые спасались от жестоких преследований.

Казаки устроили там земледельческие, промышленные и военные общины. После многих войн, царь согласился признать их, даровал им некоторые права и автономию в обмен за воинскую службу. Их обязанностью было держать в отдалении соседние с русской границей племена. Этот уговор с царем, мало-по-малу принуждал их быть орудием контр-революции. Но их любовь к свободе вошла в поговорку и русский народ все еще восхищается рассказами о смелых проделках их атамана Стеньки Разина, который отпускал на волю заключенных, говоря: „я воюю с дворянами и купцами, с бедным простым народом я делю все мое состояние, я им брат.“

Любовь Стеньки Разина к бедным, его смелость все еще живут в памяти русского народа, который видит в нем любимого героя,, образец хорошего, сильного и свободного человека. Много песень посвящено его замечательным приключениям. Великий русский поэт Пушкин собрал эти песни. Он говорил, что Стенька Разин единственная поэтическая фигура в русской истории. Пушкин проникся восхищением к этому разбойнику, равного которому можно считать только Дон-Кихота, и который окружен в памяти народа блестящими легендами.

„Первая половина 17-го столетия,“ говорит историк Костомаров, „были подготовительным периодом эпохи Стеньки Разина.“

Когда он занял город Царицынь, царский посол потребовал у него выдачи всех беглых из деревень и городов, записавшихся в его армию. Его ответ был так горд, так полон достоинства и проникнут человеколюбием, так глубоко врезался в сердце крестьян, что и поныне они поют его с глубоким волнением.

„Выдать моих друзей! И вы осмеливаетесь произнести эти преступные слова. Вы грозите разжаловать меня. Скажите губернатору, который вас послал, что я не боюсь его, и что сам царь мне не страшен. Подождите немного, я готов померяться с ним силами. Негодяй, он полагается на свою силу и задирает нос, он дерзает обращаться со мной, как со своим рабом. Но он просто безумец. Я имею больше власти и могущества, нежели он. Я вольный человек!“

Безжалостный мститель за жертвы жестокой буржуазии 17-го столетия пробуждает, быть может, дикие инстинкты в груди завистливых и неукротимых нынешних его врагов, но память благородного друга бедных, отважного защитника „земли и воли“ вызывает в груди русского народа глубокое восхищение и безграничную благодарность. Памятник народному герою, воздвигнутый на публичной площади в Москве, будет вызывать энтузиазм в бедных и напоминать мудрым следующее примечание Толстого:

„Самая большая ошибка, которую можно совершить так это разделять людей на умных и глупых, сильных и слабых, хороших и злых. Каждый человек может одновременно обладать всеми этими недостатками или достоинствами. Люди меняются и скрывают в себе возможности быть добрыми или злыми.“

Вера Старкова.

(Из Ле Популер.)

Призыв из Франции

Неизвестно какими то судьбами к нам попал № 91 вашей уважаемой газеты Голос Труженика. Мы за нее хватаемся, как утопающий за соломинку, веря, что наши стоны и страдания будут открыты перед лицом всего мира на столбцах вашей уважаемой газеты. Не откажите напечатать следующее:

***

ЗАДЫХАЕМСЯ... СПАСИТЕ!!!

Вот уже год с половиной прошло, как стихли громовые раскаты пушечных залпов и, озверевшие в потоках крови, люди начинают приходить к мирной трудовой работе. Живо встает в моем воспоминании момент, когда 11 ноября 1918 г. в 11 часов дня мы, пленные, прислушивались на немецко-французском фронте к пушечной канонаде. Вот раздался страшный залп из нескольких сот пушечных жерлов, заставив содрогнуться все окружающее. Эхо этого залпа далеко раздалось по долинам и замерло где то в неизвестности. Мы ждем повторения... не слышно... Слава Богу! Наконец то прекратилась литься человеческая кровь...

Было известно, что если после 11 часов дня не повторится канонада, то значит, подписано перемирие. Проходит минута, пять, десять, — не слышно... Все веселы, все радостны! Нет более врагов! Все смешались: русские, французы, немцы, итальянцы. Все камрады! Жмут крепко друг другу руки. Не видно злобы и ненависти. Все прошло и забыто. Все мученья, голод, болезни, издевательство, расстрелы за неповинование, — все улетело из памяти, выступили святые человеческие чувства, любовь и уважение своего ближняго...

Потом пришли американцы с несметным количеством провианта, обувы, одежды и с теплой лаской и приветом. Русские пленные, находящиеся в северной Франции, занимаемой германцами, никогда не забудут этих, воистину, человеколюбивых друзей, давших нам приют, ласку и вернувшим нам потерянные в германской неволе, наши жизненные силы. Накормив, обувь и одев всех нас в количестве 30.000 человек они отправили нас внутр Франции вблизи бывшей линии фронте говоря: „Через две недели вы будете на своей родине, в кругу своих семейств.“

Наивные! Они также верили в торжество правды и свободы, как и мы, вырвавшиеся из за колючих рядов проволоки, за которой находились в течение пяти лет... Вот мы и во Франции, союзной, свободной, культурной, цивилизованной, республике. Сколько хорошего писалось про нее в России и при бывшем еще царском правительстве!... Но нужно верить, верю, только тому, что видишь своими глазами. Шли мы в нее с любовью и благодарностью за избавление из неволи, а от сюда если и удастся когда выехать, то поедем с смертельной ненавистью и проклятием...

Почему — же? Не возможно изложить всего, что мы переносили здесь за эти год с половиной нашего пребывания. Нас морили голодом, издевались, расстреливали, пытали и надругивались самым зверским образом. Брошены мы в сырые, темные казематы фортов на произвол судьбы без всякой медицинской помощи. Мы потеряли зрение, организм наш растроен на всегда от ежедневного недоедания и не видно конца нашим страданиям.

Братья, помогите!

Зачем нас заживо душат в этих темницах? Разве мы не такие же люди? Разве мы не хотим жизни? Мы также боролись за общее дело!... В чем наше преступление? Почему нам не был прочитан судебный приговор? Кто дал право французскому правительству поработить нас и где? В кичующейся на весь мир своей свободой, прекрасной Франции!...

Побойтесь Бога, Вы вершители судеб мира!... Неужели в вас нет ни капли человеческой совести? Неужели можно заживо хоронить человека только за то, что он не желает проливать братской крови и отстаивает свое право? Во время войны вы за отстаивание нами такого права в плену с похвалой, называемой патриотизмом, возвещали в газетах на всю Россию имя страдальца, а теперь вы клеймите нас самыми позорными кличами как то: бандитами, разбойниками, лентяями, большевиками... Вы об'явили нас самыми злейшими врагами Франции, якобы пришедшими с целью пропаганды.

В течении одного с половиною года вы не нашли для нас перевозочных средств, тогда как в реакционные армии Колчака и Деникина у вас были все... За что? Почему вы не даете нам возможности познать свет и знание? Почему вы воспрещаете нам получение газет и книг, присылаемых разными частными инициаторами в деле помощи, хотя бы духовно, облегчения этих вечных минут тоски по далекой родине. Все русские учреждения и разные представители, находящиеся здесь во Франции, остаются глухи к нашим стонам и крикам о помощи. Может быть мы найдем отклик там за океаном... Братья! Вырвите нас из этих когтей французской неволи!!!

Мы задыхаемся... спасите!!!

Н. З.

Нас в форту 580 русских.
16-го мая, 1920 года.

КОГДА — ЖЕ?

Когда же настанет,
тот час роковой,
что бедный восстанет
народ трудовой.
И цепи неволи
он сбросит с плечей,
для смертной боли
владык богачей.
И скажет: довольно,
вам нашей крови,
мы жить хотим вольно,
в братской любви.
Мы люди, все братья,
врагов средь нас нет,
мы шлем вам проклятья,
за долгий ваш гнет,,
Когда же настанет,
тот радостный час
что босс перестанет,
быть страшным для нас.

Ю. Карпик.

АГИТИРУЙТЕ ЗА ВСЕОБЩУЮ ЗАБАСТОВКУ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ УЗНИКОВ КЛАССОВОЙ БОРЬБЫ.

ВСЕОБЩЕЕ ГОЛОСОВАНИЕ

(РЕФЕРЕНДУМ)

ПО ВЫБОРАМ ДОЛЖНОСНЫХ ЛИЦ И ПО. ИЗМЕНЕНИЯМ УСТАВА. СОЮЗА.

К 25 июля голосованию по выбору должносных лиц и поправок к уставу союза И. Р. М. должно быть в Главной Конторе И. Р. М. Баллоты уже разосланы, и если члены не получили таковых, то пусть требуют их через Голос Труженика.

В предедущем номере мы поместили часть перевода пунктов по котором необходимо голосовать, в этом номере помещаем остальное.

Прочтите внимательно и присылайте свой баллот не откладывая в долгий ящик.

***

ПОПРАВКИ К УСТАВУ, ПРИНЯТЫЕ ДВЕНАДЦАТЫМ ОБЩИМ С'ЕЗДОМИ. Р. М.

Поправка 15. — Статуты.

Параграф 2. Изменить весь параграф и читать следующим образом:

Параграф 2, пункт 1:

Когда член какого нибудь индустриального союза пред'являет обвинения, они должны быть пред'явлены писменно, с указанием фактов, вместе с именами свидетелей и их показаниями относительно поступка, в котором обвиняется данный член.

Обвинения читаются на ближайшем очередном собрании, на котором избирается пять присутствующих на собрании членов, состовляющих комитет по обвинениям. Казначей и обвиняемый не имеют голоса по выборам комитета и не могут быть избраны в комитет.

Комитет доставляет обвиняемому копию обвинений по почте заказным письмом, или лично в присутствии свадетеля. Комитет назначает день для разбора дела, собирая данные за и против обвиняемого и по оконьчания разбора дела все свои расследования, вместе с обвинением представляет очередному собранию отдела, который и решает вопрос о приемлемости расследований комитета.

а) Еели решение принято обоими сторонами, то таковое посылается в главную контору индустриального союза и публикуется в бюллетене индустриального союза и в газетах И. Р. М.

б) По желанию любой стороны дело может быть передано на рассмотрение очередного с'езда И. Р. М. или поставлено на всеобщее голосование членов И. Р. М.

Пункт 2. Когда член одного индустриального союза желает пред'явить обвинение против члена другого инд. союза, обвиняющий представляет таковые секретарю казначею того инд. союза, к которому принадлежит обвиняемый, и соблюдается та же процедура, как указано в пункте 1, кроме того, что С.К. инд. союза, членом которого состоит обвиняемый представляет решение членов С. К. того инд. союза к которому принадлежит обвинитель.

Пункт 3-й. Во всех делах, касающихся обвинений, Рекрутский Союз будет считаться равносильным Индустриальному Союзу. Право апелляции во всех случаях одно и то же. Если будут расходы, то таковые покрываются инд. союзами, к которым принадлежат поднимающие дело члены.

Поправка № 16

Параграф 6, пункт 1. Прибавить следующее к первому пункту:

Члены одного Индустриального Союза, переставшие работать в какой либо одной отрасли промышленности и проработавшие в другой отрасли 30 дней или больше, не имеют права голосования ни на собраниях Инд. Союза куда они принадлежат, ни на митингах Инд. Союза куда они должны были бы принадлежать.

Поправка № 17

Новый прибавочный пункт к параграфу 7, известный как пункт 2:

Член одного Индустриального Союза не может принимать участия на деловом собрании другого инд. союза, исключая когда он получает разрешение, или будет говорить на благо организации.

Поправка № 18

Новый прибавочный пункт к пар. 7 известный как пункт 3

Где семь или больше членов находятся на одном джабе они составляют шапбреч, выбирают комитет и делегата на месте работы, которые исполняли бы важные дела в промежутках деловых собраний. На каждом митинге выбирается новый комитет. Все члены должны поочередно состоять в комитете.

Поправка № 19

Новый прибавочный пункт к параграфу 6, известный как пункт 4.

Секретари Инд. Союзов должны давать свои ежемесячные финансовые отчеты, хотя бы каждые три месяца.

Поправка № 20

Новый прибавленный пункт к пар. 1 статуты известный как пункт 3

Секретарь-Казнакей и бренч-секретари Индустриальных Союзов, (которые получают жалованье) имеют совещательный голос, но не решающий на деловых собраниях.

Поправка № 21

Параграф 11, стр. 8. Прибавить к пункту следующее:

Если имеется достаточно подтверждений, что один или несколько членов занимаются продажей водки или других, подобных напитков, их членские книжки должны быть отняты.

Резолюция № 1

Индустриальные Союзы должны быть так распределены по номерам, чтобы каждый номер укаазл департмент Индустриального Союза.

Резолюция № 2

Внесена резолюция что члены Инд. Союза Р. М. Т. № 8 работающие в различных местах на море, кроме портовых и речных рабочих, должны считаться исправно платящими членами если у них уплочены членские взносы по день, когда они оставляют порт. Члены также должны уплачивать членские взносы в ближайшей конторе, или делегату когда получает свое жалованье.

Резолюция № 3

Все Инд. Союзы носят ответственность за все принадлежности и литературу на руках и должны уплатить 50 процентов действительной стоимости всех потерянных принадлежностей.

Каждый индуст. союз должен расплачиваться за проданные принадлежности и литературу и другие счеты ежемесячно, как внесено в их юнионных книгах с сентября 1917 по 1919 года.

Все Инд. Союзы должны уплатить все деньги собранные для защиты со времени основания И. Р. М. и также уплатить процентное отчисление по всем счетам и за проданные принадлежности с 1 янв. 1920-г.

Специальная заметка: Вотирование закрывается 5-го июля, 1920 г. Голосования должны быть в Гл. Конторе 25 июля для проверки. Бренчи Инд. Союзов должны избрать выборный комитет, для того чтобы получилось верное и справедливое голосование.

Голосуя на выборные должности голосуйте только за одного на каждую должность и по одному на должность члена исполнительного комитета от указанных в баллоте индустриальных союзов.

Причины безработицы

Товарищи рабочие, среди нас сейчас имеются тысячи человек, безработных.

После долгой трудной работы, только для поддержки своего существования, мы теперь выброшены за борт.

Целые дни мы бродим по обширным улицам города в поисках заработка на насущный хлеб.

Хозяева наниматели нащи в это свободное время (каникулярное) отдыхают и сосчитывают те миллионы, которые высасывали из нашего труда и пота.

Когда дела блестящи, т. е. спрос рынка большой, нас немилосердно торопят день и ночь работать.

Теперь, когда мы выбросили большие запасы производства, нас послали отдыхать, пока они задумают опять дополнять свои капиталы.

Мотивы их, когда им нужен наш труд, всегда таковы: — „Страна требует больше продуктов." Но заметив, что наша работа не принесет желаемой прибыли, они перестают быть патриотами.

Товарищи рабочие, давайте не подчиняться вперед нашим нанимателям, как немые, вьючные животныя. Отыщем причины наших частных безработных периодов, и как предотвратить таковые в будущем.

Работу на фабриках шелковой мануфактуры прекращают так часто не из за перепроизводства (мировой рынок переполнен), а больше потому, что число потребителей незначительно.

Ведь, большая часть рабочих даже тех, которые производят шелк, не в состоянии на свои скудные заработки покупать его и принуждены довольствоваться хлопковой одеждой. Итак, мы приготовляем самые роскошные вещи, для небольшой кучки богатых бездельников.

Главной причиной рабочего кризиса является не перепроизводство рынка, а недостаток потребителей.

Рабочий класс, как большинство покупателей, вынужден стоять вне рынка предметов роскоши, так как на ту незначительную долю, которую хозяин дает ему из своей прибыли, он с трудом сводит конец с концом.

Хозяин же, заметив малейшее падение в растущих доходах фабрики, отказывает, т. е. отсылает своих рабочих на голодный и часто холодный отдых.

Избегнуть так часто повторяющуюся безработицу, немыслемо при таком капиталистическом строе.

С этим злом (безработицей) мы будем встречаться часто, если не положим конец капиталистической системе производства с одной стороны и с другой не возьмем промышленности под контроль т. е. под управление Самих Рабочих, так чтобы продуктами могли пользоваться все, а не только небольшая кучка богачей и чтобы работа была распредленна равномерно среди рабочих, не оставляя рабочих за бортом.

Между прочим, пока наступит возможность перемены промышленной системы производств, на очереди лежит работа в улучшении наших теперишних условий труда и защита того, что мы уже выиграли в пролетарской борьбе.

Чтобы все это привести в исполнение, мы должны **организоваться.**

Мы должны организоваться как класс пролетариата, в одну организацию, на обязанности котороой будет, бороться с нашим вечным врагом — нанимателем труда.

И пусть страдание одного будет страданием всех членов организации тружеников!

Хозяева некоторых фабрик шелкового производства, уже пытаются, пользуясь настоящей безработицей, урезать жалованье своим рабочим.

Они мотивируют, что их фабрики, при такой высокой платы рабочим, не могут долго функционировать. Не верьте им.

Товарищи рабочие! не поддавайтесь никаким таким приманкам ваших эксплоататоров; помните что большие запасы товара на рынке, выгодны для хозяина, но погубны для вас рабочих. Старайтесь сохранить это в вашей памяти, когда снова вернетесь к работе на фабрику.

Работайте медленно и стойте за короткие рабочие часы, что уменьшит число безработных товарищей.

Не уподобляйтесь вьючным животным, а с сознанием своего человеческого достоинства приготовляйтесь к управлению индустриями, которые рабочие, в недалеком будущем, возмут от паразитов и будут производить не для барыша, а для пользы всего общества.

Вступайте в союз И. Р. М. для борьбы за перенятие индустрий и за освобождение рабочих от ига капитала, гнетущего человечество.

Текстильный Рабочий

МЕЖДУ КЛАССОМ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ И РАБОЧИМ КЛАССОМ БОРЬБА ПРЕКРАТИТСЯ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА РАБОЧИЕ ЗАВЛАДЕЮТ ВСЕМИ БОГАТСТВАМИ И УНИЧТОЖАТ РАЗДЕЛЕНІЕ НА КЛАССЫ.

Голос Труженика

GOLOS TRUZENIKA
RUSSIAN WEEKLY, PUBLISHED BY
GENERAL EXECUTIVE BOARD
OF THE INDUSTRIAL WORKERS OF THE WORLD

УСЛОВІЯ ПОДПИСКИ:

1 год .... $ 5.00.
6 месяцев .... 2.75.
3 месяца .... 1.50.
Отдельный номер 5 сентов.

"GOLOS TRUZENIKA", 1001 W. Madison Street, Chicago, Ill.

ОТ ИСПОЛНИТЕЛЬНАГО КОМИТЕТА Р. О. И. Р. М.

Референдум (баллот) по вопросу о повышении членских взносов разослан во все отделы 22-го мая, 1920 г., с об'яснением на русском языке как голосовать.

Не получившие означенных баллотов немедленно же напишите в редакцию Голоса Труженика и им снова будет выслано необходимое количество баллотов.

Старайтесь непременно голосовать по данному вопросу, так как это важно для продолжения успешной работы нашей организации.

ЗВЕРСТВА ПРАВИТЕЛЕЙ

Американские тюрьмы славятся своею жестокостью в особенности по отношению к заключенным за преступления против капитала. Жестокость эта применялась раньше к индустриалистам, т. к. кроме их в тюрьмах Америки не было так называемых политических проступников.

Мировая война и затем разыгравшаяся победоносная реакция загнала в тюрмы тысячи сознательных противников войны и разного рода радикалов, в особенности иностранцев.

Высшие правители дали волю звериным инстинктам палачей и они творили безобразия перед которыми темнеют зверства русской охранки.

Много преступлений инквизиторов всплыло наружу, много же так и утонет не попавши в историю.

Сброшенный, или бросившийся с 14 этажа Нью-Иорской охранки — Парк Роу Билдинг — А Салседо, является немым свидетелем творимых ужасов в американских застенках. Два месяца пыток, дабы добиться от человека сознания в преступлении, которого он не сделал, привели несчастного рабочего к самоубийству, — так хотят выставить дело охраники. Но зная зверство этих полу-животных есть основание предпологать, что пьянные палачи раз'яренные стойкостью итальянца просто сбросили его в диком иступлении.

Из показаний арестованных в набегах пальмеровской своры устанавливается жестокое избиение арестованных пьянными палачами. Избиения до полу-смерти и издевательства — вот результат управления страной кучкой безответственных плутократов.

Обливание холодной водой, пускание пара на арестованных, приковка к прутьям дверей на восемь часов и т. д., это культурные средства, применяемые заплечных дел мастерами.

Приковывание к решетке, приносящее адские мучения вызвало протест американских либералов, до последнего времени думавших, что все безобразия делаются низшими палачами без ведома высших. Но туман рассеялся и начальство призналось, что все делается с его разрешения и благославения.

Союз Гражданских Свобод получил недавно ответ от высших сфер относительно издевательств над арестованным Мак Кошеном, который, за отказ от работ, ежедневно приковывается руками к решетке. Это продолжается несколько месяцев. Начальство ответило, что оно удовлетворено" таким наказанием преступников.

Все зверства палачей в застенках американских тюрем, изгнание из городов, обливание смолой, растрел забастовщиков, Сентралия, Бют, Лудлов, Эверетт, — эти и многие другие преступления современного общества, с именами Джоу Гила, Френка Литтла, Веоли Эверет, Парсон, Энгель и сотни других, павших от капиталистического правосудия, —будут написаны в обвинительном приговоре современного общества беззакония и насилия.

Время суда народного приближается.

ПРИНЦИПЫ ДЕМОКРАТИИ.

Россия была и есть варварской страной, за исключением времени со дня первой революции 17 марта 1917 года по 7 ноября 1917 года. То было время когда мировая демократия торжествовала, торжетсвовала вместе с ней американская демократия, известная всему миру своими демократическим приемам изведения радикализма.

На страницах американских демократических газет часто встречаются гонения на английский и прочие милитаризмы, турецкую деспотию, и много других красивых фраз можно услышать о прочих некультурных странах, которые...

Оставим демократичность, так как это внутренния дела, ну а что же относительно империализма. Где свобода самоопределения филиппинов, гавайцев, кубанцев, порто-рико, гаитян...

Все делается анти-милитаристами с целью милитаризировать страну, сделать державу могущественной, грозной, на подобие Англии, которая так заботится о некультурных народах Африки, Азии, Австралии, Америки, что снимает с них по семи шкур в году. Правители Соединенных Штатов так заботятся о небольших государствах, что приобщают их к подданым Вол Стрит.

Всего лишь за год до того как прусский империализм угрожал цивилизованному миру, в июне 1913 года американские моряки выгрузились ночью в Гаити, под предлогом охранения доктрины Монроэ. С тех пор туземцы стонут под игом американского капитала, как стонут их братья по всему миру.

Капитал переживает кризис. Происходит перелом. Перелом этот роковой для капитала, он должен уступить место новой форме общежития, коммунизму, в котором не будет места угнетению народа народом и человека человеком.

ТОРЖЕСТВО ТОЛПЫ.

В Дулуте, Мин. 16 июня, были линчеваны три негра за насилие над белой девушкой. Пяти-тысячная толпа собралась у тюрьмы и после непродолжительной атаки ворвались внутрь, выбила двери камеры и извлекла оттуда шесть негров. Произошел суд Линча, которым трое было оправдано, а трое признаны виновными и присуждены к смертной казни.

Недалеко от тюрьмы все трое были повешены. Протестовал лишь один священик

Полиция знала о приготовлениях толпы, но бесдействовала, отказываясь малочисленностью состава полиции.

Расовая ненависть искуственно поддерживается среди американских масс, как поддерживается ненависть к иностранцам и радикалам. Цель та же, которая преследовалась правителями Николая Кровавого, устраивавшего погромы на евреев, армян, студентов и т. д.

Но инстинкты толпы изменчивы, как они оказались изменчивы в России. Толпа всегда любит зрелища и, готова на погромы потому, что ее не удовлетворяет жизнь. Делается это большинством толпы бессознательно, под руководством отдельных личностей, которые являются невольными подготовителями толпы к выступлению против действительных виновников народного недовольства.

Толпа приучается к неповиновению законам. Когда она обнаружит действительных виновников несправедливостей, она повернется на своих угнетателей и оправдается, что сеявший ветер, пожнет бурю.

ВНИМАНИЮ СОЗНАТЕЛНЫХ РАБОЧИХ

Долго стонавший под игом Романовых, Гогенцолернов и Габсбургов польский народ, воспитовавшийся в националистическом духе, забитый ксендзами играет в настоящее время роль преграды наступательному ходу революционного пролетариата России и других стран.

Он находится под гипнозом патриотов, империалистов и прочих темных сил не только на родине, в Европе, но по всему свету, куда их забросила судьба-злодейка. В С. Ш. А., где насчитывается до двух миллионов поляков замечается та же темнота среди обездоленных польских рабочих. Подавляющее число рабочих поляков в Америке является, по своей несознательности, врагами радикального рабочего движения и тормозом прогресса.

Необходима пропаганда.

И. Р. М. в скором будущем издадут брошуру на польском языке „Новое Общество" знакомящую с ходом рабочего движения и с принципами Индустриальных Рабочих Мира.

Приглашаем товарищей рабочих, которым дорого движение в целом, а в особенности членов союза И. Р. М. заняться усиленным распространением брошуры среди читающих по польски рабочих.

При возможности рекомендуем ассигновать из средств отделов сумму денег на этот предмет дабы дело шло успешней.

Цена отдельной брошуры 15 сен. Желающие могут получить скидку в 25% при покупке более 10 экземпляров.

Наши покровители

Когда произносишь слово саботаж, то при этом должен знать, под какую статью тебя подведут за проповедь такого „нецивилизованного" орудия борьбы, как саботаж. Да и в самом деле, разве человек, проповедующий разрушение не является вредным членом культурного общества, в котором всем так хорошо живется, в котором всякий имеет шансы разбогатет, стать президентом, доктором, чем ему пожелается; где нет классовых подразделений, ибо все — равноправные граждане свободной страны...

Нет места в таком обществе для разрушителей, и если разрушителя не присудили к смертной казни, то он должен благодарить милосердных судей и долготерпеливый народ.

Разрушительный саботаж, кричат плутократы, — не допустим этого в „нашей" стране и изведем всех проповедующих таковой.

Как только они сказали, что в „нашый" стране, тут то и является вопрос, а кто же это мы. Если это американский народ стоит против саботажа, то еще пожалуй он имеет право, хотя очень маленькое, но об этом после, а теперь о кричащих плутократах и их приспешниках.

Я соглашусь с ними на время, что за саботаж нужно человека „упечь", но кого же тогда мы должны увидеть на скамье подсудимых? Кто является действительным разрушителем производимых богатств? По чьей вине миллион. запасы продуктов гниют в складах, в то время, как миллионы братьев, — (как наши христиане говорят по воскресеньям, пробуя обмануть бога, в которого они едва ли верят) —голодают от недостатка пищи? По чьей вине разрушительный саботаж опустошает некогда цветущие поля Европы, Азии, и Африки,разрушает целые города, уничтожает памятники древности, а главное уничтожает миллионы молодых жизней?

Они разрушают творения веков и человеческие жизни, которые не могут быть восстановлены. Они самые от'явленные саботажники; и если угнетенный рабочий, из которого поколениями высасывают кровь эти пьявки современного общества должен итти в тюрму за то, что он, видя несправедливость, теряет уважение к частной собственности и уничтожает ее, или портит, или говорит другим, что нужно ее портить, — то что же должны получить плутократы, которые разрушали не только частную собственность, но самое ценное, что не может быть возвращено или починено — это жизнь.

Сравните преступление рабочего с преступлением плутократов и вы увидите, что признав за принцип пользу общества и осудив обоих, плутократу необходимо дать в сто раз больше, чем рабочему.

Затем, рабочий обвиняется в уничтожении, порче или призыву и совету портить и уничтожать какое нибядь в этом же роде **имущества.** Кто же является творителем этого имущества, этой частной собственности, служащей основой современного общества обирателей, — никто

иной как рабочий же. Следовательно, класс предпринимателей, поставивший для защиты своих интересов получивших специальную подготовку адвокатов, которых величают судьями, не имеет право преследовать рабочих за саботаж.

Преследовать имеет право тот кто творит, кто все создает, т. е. рабочий класс. И вот рабочий класс пред'являет обвинение члену своего класса, имя рек, что он обвиняется в том, что испортил машину стоящую сто рабочих часов, или сказал речь, результатом которой, может быть порча **частной собственности** на сумму столько то рабочих часов, или столько то долларов.

Обвиняемый говорит коротко:

„Я признал бы себя виновным, если бы меня обвиняли люди (общество), которые не делают того, в чем меня обвиняют, я бы не стал искать себе оправдания и принял бы позор. Но кто меня обвиняет? Народ? Какой народ? Тот народ который с рабской покорностью допускал разрушать созданное миллионами подобных мне рабов в течении многих тяжелых лет, влачивших в то же время полуголодное существование;который допускал истребление миллионов молодых жизней, породил калек, встречающихся на каждом шагу, овдовивший миллионы молодых женщин, отнявший миллионы любовников, отцов; заставивший выйти на улицу наших сестер торговать своим телом — этот народ обвиняет меня в том, что я испортил, хотел испортить, или советовал испортить **частную собственность** на сумму нескольких сот долларов — нет вы не имеете права обвинять меня в этом. Обвините себя прежде всего, — вы во всем виноваты.

Прекратите войны, отдайте производителю все что он производит, уничтожте тунеядцев, сделайте мир хорошим для всех, сделайте так, чтобы свобода, равенство и братство были руководителями нашей жизни,тогда не будет места преступлениям и не нужно будет мудрить над писанием целых томов законов.

И если в таком обществе найдется безумец, который станет разрушать созданное им его братьями, то посадите его; но не в тюрму, а в больницу и, постарайтесь чтобы он понял, что то, что полезно для всего общества, что создается всем обществом, — должно быть свято и не прикосновенно.

А. Стетен.

ТАКТИКА ЖЕЛТОЙ ПРЕССЫ.

До российской революции Петр Кропоткин, Максим Горький и многие революционеры были вредными и опасными для цивилизации радикалами. Принимались всякие меры, чтобы опозорить радикала и выставить его в самом худшем виде.

Но вот П. Кропоткин об'явил себя сторонником уничтожения „германского милитаризма“, а вместе с ним и много других, не понявших событий и перешедших на сторону шовинистов. Сознательные рабочие окрестили их „траншейными революционерами“, но буржуазия стала их возвеличивать и играла их именами на шовинисткие чувства толпы.

Ноябрь 1917 года, как громовой удар, раскатился над растерявшимися „революционерами.“ Хамы, мужики, толпа берет власть в руки, раздавалось в лагере тех, для кого социальная революция всегда была лишь приманкой, кто никогда не надеялся дожить до того времени, когда „рабочая скотина“ захочет взять власть в свои руки. Эти революционеры испугались и пошли против революционного российского народа.

Желтая печать торжествовала. Имена Горького, Кропоткина и им подобным красовались на страницах газет. Их слова сказанные против советов, раздувались в целые статьи. Те кто были раньше вредными членами общества, стали теперь героями. И это продолжается до тех пор, покуда отдельные общественные деятели идут против ненавистных, буржуазии, советов.

Так продолжается и по сие время. Известная не только в Америке, но и по всему свету ,анархистка Эмма Голдман, столь много наделавшая хлопот плутократам, была выслана в Россию. Она выслана вместе с 248 другими„вредными“ членами общества на советской арке Бофford 21 декабря 1919 года. Она была не „моральна“ ибо не признавала „законного брака“; она была против войны и проповедовала открыто против солдатчины; она была против эксплоатации человека человеком, она была „опасной“ для американской цивилизации, и ее выслали в страну советов.

И стоило Эмме Голдман сказать против советов, чтобы ей было уделено место на первой странице буржуазной газеты. „Русские советы никуда не годны — сказала Э. Голдман — всякое правительство не хорошее, но если выбирать между советским и капиталистическим, то преимущество за капиталистическим...“

Само собою разумеется, что в статьях Клейтона, пишущего о Голдман и других недовольных советами есть много лжи и подтасовок фактов, но для плутократии все это не важно. Им необходимо очернить советы и для этого все средства допустимы и из „вредных“ Голдман, Беркман и др. они готовы сделать героев, лишь бы повредить России.

Но вздумай Голдман и все недовольные советами возвратиться в „свободную“ Америку, они немедленно почувствуют эту свободу снова за тюремными решетками.

Я.Старик.

СВОЕОБРАЗНЫЙ ЮБИЛЕЙ

Первая газета И. Р. М. на русском языке вышла в 1914 году, в городе Чикаго. Она была издана Русским отделом № 593 (не существующего в настоящее время.)

То было время, когда идея И. Р. М. только начинала проникать в среду русской рабочей колонии. Пионерами этого движения были товарищи рабочие, побывшие в западных штатах Америки видевшие индустриалистов на практической работе по проведению в жизнь идей И. Р. М. а также немногих товарищей, проживавших в других местах штатов, имевших возможность познакомиться с деятельностью И. Р. М., их платформой, методах борьбы и историей наполнения тюрем членами союза И. Р. М.

Небольшая группа пионеров взялась энергично за работу среди русской рабочей колонии и разультатом их деятельности получился орган на русском языке.

Многие товарищи, принимавшие живое участие в организации русской рабочей колонии, при первых же раскатах грома российской революции, отправились в Россию; правильней будет сказать что большинство их уехало. Они не поехали пожинать плоды победы, а стали в ряды борцов. Много их погибло в тундрах Сибири в сражениях с колчаковцами, масса погибло в Донецком Каменеугольном Округе, на Кавказе, —везде, где нужны были проповедники индустриальной свободы, защищая идею мечем, если необходимо.

Завет, оставленный товарищами индустриалистами, исполнен. „Не обращайте внимания на преследования, а продолжайте издание индустриального органа на русском языке и организуйте рабочих в Один Большой Союз И. Р. М.

Сначала издававшаяся в небольшом формате примитивными способами, газета все увеличивалась в размерах и в циркуляции. Преследуемая сильными мира сего, она меняла названия и снова появлялась в свет. Реакция не в силах была задушить стремление русских рабочих к индустриальной свободе.

После погромов 1918 года русские индустриалисты оправились и приступили к изданию Голоса Труженика. Много пришлось перенести мытарств нашему органу, но товарищи всегда говорили: „не сдадимся, покуда всех нас не загонят в тюрьму“. Когда не находилось специалистов для ведения газеты, опять таки решали: „сами издадим, пусть будет позор тем, кто больше нас знает, да боится палки капиталистов.„

Ни воровство почтовых и экспресcных служащих, ни аресты, ни преследования, ни январьские погромы, во время которых лишь один номер Г. Т. не был выпущен, не приостановили нашей газеты. Солидарность рабочих сильней реакции плутократов, и неудивительно, что против всех ожиданий пальмеровской клики, Голос Труженика выпустил уже 100 номеров. Было много ошибок, были неправильности в Голосе Труженика, мы этого не можем отрицать, но эти ошибки да послужат ему уроком на будущее время, — нести гордо знамя революционного индустриализма, не сбиваясь с пути перед соблазном приобретения новых членов в организацию, или гоняясь за красивыми фразами архи-революционеров, которые ничего не дают рабочему классу.

Иди же верным путем Голос Труженика и отражай собой действительный гогос революционного труженика, рвущегося к свободе.

Я. Смирнов.

ЖЕЛАНІЕ.

Свершится!.. Навеки тогда вдохновятся
Свобода и Правда на нашей земле
И люди не будут друг друга бояться
И знаки заботы носить на челе.

Сомненья и страхи, тоска и кручина
Не будут, пугая, меж нами витать
И лица, без складки единной, морщины,
Как души их светлы, их будут блистать.

Народы сольются могучей семьею,
Без жадных тиранов и нищих рабов
И поровну властвовать будут землею
Чтоб всюду царили лишь мир и любовь.

Не будет горючими больше слезами
И кровью людской орошаться земля.
Везде заблестят только косы с серпами
И будут цвести, колоситься поля.

То будет сплошная жизнь счастья и света,
Где все улыбаться лишь будет, сіять
Которая чужда и мысли поэта,
Что ею грядущее тщится обнять.

Ах, если б снова мне родиться
Тогда, среДь жизни бы такой,
Одно желаніе таится
В душе измученной тоской.

Хотя дожить и чуть бы оком,
Часть света жизни той узреть.
И примириться с темным роком;
И безпечально умереть. —

Чтоб дать дорогу новой роще,
Ко свету рвущихся, дерев;
Отваги полной, юной мощи,
Еще не видевшей оков.

Яша В.

УРОК ДЕМОКРАТИИ

Следуя примеру родины демократии С. Ш. в изгнании из страны нежелательного элемента, менее демократические страны как Англия, Швейцария, Голландия и другие, занялись отправкой на родину русских „большевиков“

Кореспондент газеты „Дэйли Ньюс“ описывая переправку депортированных через латышскую границу говорит, что все отправляемые чувствуют себя довольными и счастливыми, добравшись до „Земли Советов“. Исключение состовляют тяжело больные, в особенности солдаты, знающие что они едут в Россию лишь для того, чтобы быть там похороненными.

ХРИСТИАНСКОЕ ЧЕЛОВЕКОЛЮБИЕ

Комитет Американских Женщин, желающий помочь страдающим детям Советской России давно добивается разрешения на отправку пароходов с провиантом и одеждой.

Недавно Комитет получил письмо от начальства из министерства иностранных дел, что разрешение на отправку пароходов не может быть дано потому что советское правительство арестовало 20 человек, подданных Америки.

За арест двадцати — голодайте миллионы детей!

„ЗАГОВОР ОТКРЫТ“

Газеты подняли вой: Еврейское засилье! Заговор против христианской цивилизации! Верные доказательства(как документы Сиссона)!

Почва уходит из ног плутократов, — польская армия бежит, а вместе с ней убегает надежда покорить непокорных красных рабочих и крестьян России и, чувстуя свою гибель плутократы кричат о еврейском засильи.

Не о засильи торгашей евреев, с Ротшильдом во главе, высасывающих рабочую кровь, говорят они, а о засильи радикальных евреев, стремящихся как и радикалы других националънестей к уничтожению засилья паразитов, будь то евреи, немцы, американцы...

И. Р. М. и коммунисты

ИЗ ДИСКУССИИ КОММУНИСТОВ С ИНДУСТРИАЛИСТАМИ.

Мне пришлось слушать дискуссию между коммунистами и индустриалистами и, вдумавшись в дебаты обоих сторон, я хочу попробовать вывести свое заключение с которым я и желаю поделиться с читателями.

Один из защитников коммунистической партии, он же и член И. Р. М. сказал: „Никогда, в истории рабочего движения, рабочие ничего не добились не признав политический способ борьбы, и только тогда, когда И. Р. М. признают политическую борьбу, тогда не будет места коммунистической партии".

А посмотрим так ли это; для этого я привожу слова сторонника И. Р. М., который сказал: „Что почему то нам всегда указывают на Россию; российский пролетариат достиг известных разультатов, во главе с политической партией большевиков, и если даже допустить, что никакие рабочие союзы, а только политическая партия большевиков способствовала этому перевороту, то еще не значит, что все страны непременно должны пойти по стопам российского пролетариата, ибо Германия и Австрия, в пример которых нам почему то никогда не ставят, потерпели крах, шедши по стопам российского пролетариата, и если бы сравнивать, то кажется, что Германия по развитости в индустриях стоит довольно ближе к Америке, чем Россия", и я хочу добавить, что не только по развитости индустрий, а вообще жизнь американского народа сходнее с жизнью германского, чем русского народа, например: как в Германии, так и в Америке, умы всех подростающих поколений затемнялись в школах; в Германии сказкой об германизме, а в Америке, американизмом. В Германии как и в Америке газеты, которые читаются 90 процентом населения, кричали о какой то демократии о парламенсткой свободе, которая у них имеется, и лучшей нельзя найти; и экономическое положение народа Америки куда ближе Германии, чем России, до революции. И если нам брать пример с кого нибудь, так это с Германии, и чтобы не повторить здесь в Америке того, что потерпел германский пролетариат, так будем осторожны с политическими партиями.

Дальше тов. Коммунист настаивал, что во главе И. Р. М. имеются меньшевики, что редактор журнала Вон Биг Юнин пишет в майском номере журнала, что И. Р. М. больше не революционеры. Если бы этот тов. Коммунист не был бы пристрастен, и я скажу больше, был бы он чистосердечен, то он привел бы всю цитату, где редактор журнала В. Б. Ю. говорит, „И. Р. М. не есть революционеры как принято понимать революционеров Син-Финов". и это вполне правоподобно, ибо Син Финн националисты и борются за национальную свободу из под ига Англии. И. Р. М. борются за освобождение **рабочего класса всего мира.**

Тов. Коммунист еще указывал, что этот же редактор где то в своем журнале, говорит, что И. Р. М. ожидают пока капиталистический класс не с'умеет более удовлетворять потребностям народа и тогда захватим индустрии, и товарищ разгорячился: „какие же вы революционеры, ожидать, как это..., но слушайте товарищ, что же вы делаете, вы несогласные ожидать. Почему российский пролетариат, вечно томившийся в нищите ожидал до тех пор, пока несколько миллионов его лучших сынов пали жертвами на полях капиталистической войны, ожидал пока весь изнуренный от четырех-летней войны он наконец проснулся и сбросил иго капитала Революционный элемент России чего то ожидал; — чего? Он ожидал момента, когда капитализм не в состоянии будет оказать значительного сопротивления.

Это не значит, что нам прийдется ожидать какой нибудь мировой войны, но кризиса мы уж волей неволей подождем, если хотим иметь какой нибудь успех.

Что Д. Сангрен уклоняется от революционных принципов И. Р. М. это факт, но из за этого не следует, что И. Р. М. не революционны, ибо Сангрен не делает организацию. Это ясно всякому разбирающемуся товарищу.

И теперь я прихожу к главному вопросу, который заставил меня написать эту статью.

Товарищ Коммунист сказал, что И. Р. М. не имеют для будущего общества какой нибудь политической машины для распределения продуктов. Ему, он говорит, не важно как мы ее назовем, но пока ея у нас нет, то необходима политическая партия.

Я думаю, что говоривший это знает, но это было в его игре, которую он хотел довести до конца, он прекрасно знает, что И. Р. М. имеет распределительный аппарат. Сторонник И. Р. М. обратил его внимание на чарт И. Р. М., который прекрасно об'ясняет как должно вестись распределение продуктов среди население посредством департамента общественных служб. И. Р. М. предусмотрели нужды производителей и предлагают план не только управления индустриями, но и распределения, которое на столько же важно насколько и само производство.

Для рабочих существование коммунистической партии не имеет значения при наличности союза И. Р. М. Нам могут сказать, что у ком. партии то же, что и у И. Р. М. — далеко нет. И. Р. М. — рабочая организация. Ея исполнительные органы состоят из рабочих в индустрии, знающих нужды своих индустрий лучше других. Все строение И. Р. М. индустриальное и рабочее, все дела ведутся кузнецами, слесарями, сапожниками, полевыми рабочими и т. д. отражая нужды рабочих, в то время как политические партии отражают желание и стремление интелегентов.

Пусть рабочие работают, для этого они и существуют, а мы будем управлять, так нам говорят политики.

Так и случилось с Коммунистической и Коммунистической Рабочей партиими; в одной партии всего есть место для стольких то лидеров, а что же делать остальным?, — то вот они и поделились; ты организуй себе Коммунистическую партию, а я себе сорганизую Коммунистическую Рабочую партию, и „сознательные революционеры" пошли на удочку, одни в эту лавочку, а другие в другую.

Но я возвращусь и закончу,

И так если политические партии существуют потому, что И. Р. М. не имеют программы для будущего общества, то прекратите существование ваших политических партий, ибо программа И. Р. М. живуча, как живуча идея революционного индустриализма, — она есть управление исходящее с мест производства.

Молодой Н.

Письмо другу, которого у меня нет

Счастлив ты мой друг, если ты не наборщик, завидую я твоему счастью. Живешь ты спокойно и хвалишь бога за дарованную тебе жизнь и за то что ты живешь в стране закона и порядка.

Еще благодари бога, что ты глух, ибо не можешь слышать и слеп, ибо не можешь видеть, что творится в мире сем.

Но твое спокойствие и благополучие не долговечны, им прийдет конец, и я жалею тебя, ибо нарушится созданная тобою гармония жизни. Твои идеалы, твои стремления, в соответствии с твоими дарованиями, будут разбиты жестокой рукою неизбежного. Ты будешь потрясен до основания.

Да сбудется реченное пророком.

Но раскаты грома предстоящей грозы, которые раскатятся по всей вселенной будут настолько грозны и страшны, что содрогнуться все глухие и услышат глас пророка.

Блеск молнии, могущественный свет которой так ослепляет во дни грозных бурь будет столь ярок, что заставит прозреть слепцов и увидеть то, что видел пророк.

О великий пророк, твои видения чудесны. Хоть и страшен и грозен предсказанный тобой путь к достижению твоих видений, но сила влекущая нас туда непреоборима; она так могущественна и видения твои так привлекательны, что мы идем туда...

Мы все идем. Я вижу тысячи прозревших слепцов, я вижу тех, которые ничего не слышали и замок молчания висел на их устах, — они весело говорят и внимательно прислушиваются. Они идут туда, мы все идем туда, нас много, нам нет числа, — мы то великое, могущественное на чем держится мир, — мы творцы.

Мы идем по начертанному тобой пути и слепо верим, что ты приведешь нас туда, куда нас влечет неизбежное. Ты приведешь. Ты не можешь отбиться, мы верим тебе. Будь нашим поводырем.

Твой ум — безграничный склад знаний; твое сердце — беспредельная любовь;твоя сила несокрушимое могущество великана; твоя воля — это воля творцов вселенной. Ты все ибо ты есть сам творец. Мы идем за тобой, ибо ты — это мы, об'единенные вместе труженики, и твоя воля — святая, ибо это воля наша, воля тружеников вселенной. Ты не ошибаешься ибо мы, творцы, не можем ошибиться. Великая семья творцов не может ошибаться.

Как можем мы ошибиться, когда за нами тысячелетия практики. Море крови позади нас, это ли не практика, и да уменьшится море крови впереди нас до возможных размеров, ибо очистился труженик в пролитом море крови.

Миллионы могил наших братьев, — это ли не доказательство, что мы имеем дорогой ценой добытую практику.

Уж теперь мы не можем ошибиться, мы знаем к чему стремимся — мы идем за тобой, наш путеводитель! Революционный рабочий народ! Дрожите все стоящие на пути его торжественного шествия.

Наборщик.

ПОХОРОНЫ ТОВАРИЩА

24-го апреля умер тов. А. Гусельниников, оставивший Россию из за нужды и бесправия. Живя в Америке он все время занимался самообразованием, помогая в то же время своим родителям.

Тов. А. Гусельников вступил в С. Р. Р. гор. Эйкрона, где и принимал активное участие. Во время ноябрьских погромов ему удалось перехитрить пальмеровскик агентов и вырваться из их лап. Но он решил оставить Эйкрон и поселился в Дитроете.

Он всегда мечтал вернуться в Россию для продолжения борьбы. Он мечтал увидеть широкую Волгу, леса, горы, но судьба посмеялась над ним и ему пришлось сложить кости в стране „Золотого Дьявола."

Чувствовавший приближение кончины тов А. Гусельников говорил, что когда он умрет, то „не оплакивайте меня, а поступайте как следует революционерам — организуйтесь для борьбы, боритесь за Хлеб и Волю, сбростьте с плеч всех паразитов, об'единитесь под черным знаменем рабов, уничтожьте государство и капитал, боритесь за социальную революцию, за анархический коммунизм."

Угрюмо провожали товарищи преждевременно погибшего борца с пением похоронного марша и других революционных песен.

Вечная память товарищу.

Алексей Раевский.

Дитроит, Мичиган.

***

Отчет по похоронам

Заболевший тов. А Гусельников имел всего 64.75, так что товарищи собирали деньги для помощи больному, всего более 300 дол.

На балу 25 апреля собрано 71.40 Из этой суммы израсходованно на покупку венка 14.00 за автомобили (проезд на кладбище) 37.00, а на остальные 20.40 решено купить памятник.

По независящим обстоятельствам отчет не мог быть помещен раньше.

Приносим благодарность всем жертвовавшим на тов. А. Гусельникова.

Комиссия.

РАСПРОСТРАНЯЙТЕ СРЕДИ РАБОЧИХ ВСЕХ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ

Брошюры на английском языке: „Дядя Сэм — Тюремщик". и „Сентральское Рабочее Дело".

Цена каждой брошюры 10 сентов.

Присылайте заказы на Голос Труженика.

Чем больше распространяется правда о безобразиях власть имущих, тем скорее освобождение рабочих.

Что дает лекция

Всякий доклад и лекция на темы рабочего движения приносят известную пользу для трудящихся масс, таким образом наталкивая его на размышление и в дальнейшем являются постоянным спутником в развитии его умственных способностей.

Чтобы не быть фанатиком в организации, рабочему необходимо пройти стадию научных лекций, разобравшись в основных принципах разных течений, и тогда рабочий может быть полезным членом организации, избранной соглассно его мышлениям.

Каждый рабочий, прошедший школу научных лекций, легко может разбираться в тонких словах лектора или даже каждого отдельного лица, хотя таковой явился бы и без марки.

Вот например, — на состоявшейся 13-го июня лекции тов. лектор указал нам на недостатки в программе И. Р. М. для полной боевой способности против сильно с'организованного капитала.

Недостатки, по смыслу лектора, следующие: что революционно-экономический союз организованный соответственно развитой индустрии, хотя он и удовлетворяет потребности рабочего класса, как настоящего также и будущих времен, но он, Союз И. Р. М. односторонен ибо не вмещает в свою программу политическую сторону борьбы, которая более чем необходима во время переходного периода, — захват политической власти.

Если бы товарищ лектор не имел пристрастия к политическим основным функциям и об'явил в самом широком смысле значение таковой власти, то наверно каждому слушателю было бы ясно какова свобода ожидает его в будущем?

Но все таки намек лектора дает нам понять, что его желанием является подчинить революционные экономичиеские союзы И. Р. М. контролю, какой то политической партии во главе с централкой, которая по его мнению являлась бы мозгом в управлении, а рев. экон. союз И. Р. М. служил бы для него основным фундаментом, на котором, в центре его, установила бы махинацию политического мозга, в руках которого находился бы руль правления.

Спрашивается: чем такая точка зрения отличается от настоящего демократического правления, за которое наши американские большевики так громко кричат, в то время сами себя непознаша. Ведь нам известно, что централизация означает сосредоточение распорядительных действий и власти в одном определенном месте или в руках одного лица.

Центральный, находящийся в центре, служащий центром, имеющий отношение к центру, и что же имеет общего диктатура пролетариата с центром, за которую вы, надрываясь, кричите.

Вы скажете нам, что все это только временно, но мы отвечаем, что всякое временное укрепляется черствеет и является впоследствии великим злом в порабощении трудящихся масс.

Мы можем указать, мы можем критиковать, как отдельных лиц, так и целые союзы, подобно И. Р. М., что в его программе имеются пробелы, но ведь не тех политических сторон, а развитости классового сознания рабочих масс, в этом направлении И. Р. М. дает полное право членам развиваться всесторонне без всяких установленных рамок со стороны каких бы то ни было лиц, как это делается по соседству с нами.

Политические же деятели, о делах которых нам часто напоминает история прошлых лет, что со времени существования человечества на земле, они не освободили и не могут освободить угнетенного раба из под ига капитала и его прихлебателей, ибо всякая партия имеет свои тенденции до которых она достигаЕт по костям рабочих и таким образом выдвигается ему (рабочему) на шею.

Не говоря уже о партиях, даже в организациях, группах и у отдельных лиц имеются такие же явления, которыми одарила нас сама природа со времени появления человека на свет, чтобы управлять другими, хотя бы он на это не имел никаких полномочий или бумажных подписей со стороны управляемого, и, таким образом, усовершенствывается подчинение и вменяется в обязанность закон, отсюда и истекает современем, законодатель ная власть и факт этот не опровержим.

И. Р. М. в окончьчательной смысле не высказывались за или против диктатуры, они также имеют ввиду широкое поле для политических деятелей, но не в центре союза, а на барикадах, с оружием в руках в борьбе с капиталом.

Может быть имеются лица в союзе И. Р. М., которые имеют желание признать диктатуру, выставленную американскими большевиками, но также можно предпологать, что для большинства таковая явится неприемлемой.

И. Р. М. в настоящее время является более приемлимой для рабочих масс по революционной тактике борьбы и стремлевиям, которой нет равных в С. Ш. А.

И. Р. М. таакже открыли полную деятельность и независимость от лиц развивать свое классовое сознание настолько на сколько достигло понимание человечества, но в тоже время не препятствуя дальнейшему ходу в прогрессе человечества.

Саратовец.

Что дальше?

Прошло уже много времени с тех пор как рабочие провозгласили Великий Лозунг „Пролетарий всех стран соединяйтесь." Еще в 1847 году этот призыв разнесся по всему миру, и рабочие, которые всю свою жизнь проводят в рабстве, нищите, голоде и холоде прислушиваясь к этому призыву. Они начинают сознавать, чтоосвободится от всех зол могут только, об'единившись вокруг этого лозунга, в од ну великую армию труда, которая сможет свергнуть капиталистическую тиранию над рабочим классом и восстановить общество на коммунистических началах, где каждый будет работать по возможности и получать по потребности.

Слишком много времени прошло с тех пор, как рабочая кровь льется по всему миру и заливает все уголки земного шара. Нет того места где бы не была облитая земля горячею кровью рабочих. Когда вспомнишь кровавую расправу капиталистического правосудия над Славной Парижской Коммуной, где погибло около сорока тысяч человек, весь Париж был залит кровью и усеян трупами рабочего класса; когда вспомнишь девятое января 1905 года, — как у дворца его величества погибло около пяти тысячь человек мужчин, женщин и детей; когда прочитаешь кровавую расправу румынио-венгерской буржуазии над венгерскими коммунистами, — становится жутко на сердце. Сколько рабочего народа погибает и в данное время по всему миру. Это все за тот Великий Лозунг — „Пролетарий всех стран сое диняйтесь."

Но что же мы видим до сего времени среди рабочего класса за период времени с 1847 г. по 1920 года?. Рабочие не смогли об'единиться в одну рабочую семью и защитить самих себя от ига капитала и власти. Что мешает этому? Где корень этого зла?

Я думаю, что это все зависит от нас самих. Благодаря тому, что мы еще до сего времени остаемся пассивными и продолжаем верить в какие то политические предрассудки и не можем отыскать правильный путь к об'единению всего рабочего класса в одну рабочию и великую армию труда, то есть в О. Б. С. И. Р. М., где мы могли бы раз навсегда покончить с вековым рабством и уничтожить современное буржуазное общество, до тла, создав общество рабочего класса в котором рабочему должно принадлежать все, ибо он все производит и должен им пользоваться.

Возмем например из недавних преследований над рабочими в Америке. Как легко справилась буржуазия с некоторыми партиями. Многие партии прекратили свое существование, а те краснобаи, которые так громко кричали, сошли со сцены и попрятались, словно крысы в свои подпольные норы и оставили все на произвол судьбы.

Возникает вопрос: нужно ли рабочим продолжать политику такого рода или же об'единится как один человек, показать капитализму нашу силу и солидарность, приготовится к решительному бою и нанести последний удар всей буржуазной своре, чтобы она больше не могла оправиться.

А этого мы можем достигнуть только организовавшись индустриально, на местах производства, взявшись за активную работу и указав рабочим правильный путь в их борьбе.

Но вместо этого, позабыв великий лозунг „Один за всех и все за одного," мы только собираем деньги и ищем какого то правосудия, которое находится в буржуазных руках и выставляем адвокатов на защиту наших товарищей, которые были схвачены, сторожевыми защитниками капитализма и власти и были заброшены в темные, сырые и вонючие казармы.

Давайте же сомкнем свои рабочие ряды и выставим на защиту тех, кто попадет в хищные лапы капитала и власти, сильного адвоката, который сможет защитить нас всех это **Один Большой Союз И. Р. М.,** а вместо залогов по несколько тысяч, мы об'явим всеобщую забастовку не только в одной стране, но и по всему миру; отворим двери тюрем и освободим наших товарищей, которые годами томятся по тюрьмам всего мира и ожидают от нас скорейшего действия.

Этим мы освободимся сами из под векового ярма и поможем нашим товарищам во всем мире, в особенности в России, в их борьбе, ибо они ожидают от нас помощи и если мы не поспешим им на помощь они будут побеждены, не выдержав натискавсего буржуазного мира, и тогда вина будет не их, а наша, потому что мы ничего не делали, а только занимались личными дрязгами между собой.

Да здравствует Индустриальный коммунизм.

М. Маевич.

ОТЧЕТ

По балу, устроенному 12 июня с. г. в Ван Вургис, Па., И. С. № 900, И. Р. М.

Приход:

Буфет	135.44.
Входные билеты	47.00.
Розыгрыш часов	87.50.
Бантики	13.15.
Добровольное пожертвование	6.50.
Итого в приходе	289.59.

Расход:

Буфет	88.60.
Часы	42.50.
Музыка	45.00.
Бантики	2.05.
Билеты и бар-чеки	6.00.
Итого в расходе	184.15.
Чистого доходу	105.44.

Часы были разыграны в присутствии всей публики, посетившей наше предприятие, и были выиграны на № 30 тов. Иваном Трухановым, который и пожертвовал 5 дол. в пользу организации, а также поступило добровольных пожертвований от тов. Н. Цымбал 1.50. итого 6.50. которые поставлены в приходе.

Доход от предприятия пойдет на покрытие расходов (в сумме 140.00) понесенных делегатом, принимавшим участие на с'езде Р. О. О. И. Р. М.

Товарищи Ван-Вургиского отдела приносят искреннюю благодарность всем товарищам, поситившим наше предприятие.

Сек. П. Ильченко

РЕЗОЛЮЦИЯ

Выработанная Су Ситским От. И. Р. М по докладу делегатов возвратившихся с с'езда, состоявшегося с 3 по 7 мая в г. Чикаго.

На состоявшемся экстреном собрании 16-го мая с. г. был выслушан доклад тов. делегатов.

По прочтении протокола с'езда собранием приняты все пункты за исключением пункта о диктатуре пролетариата. Собрание, большинством голосов, высказалось за временную диктатуру пролетариата в дни революции, когда приходится принимать строгие меры не только к буржуазии, но и к рабочему классу слепо идущим по стопам капиталистов во вред рабочему классу.

Резолюционная комиссия:

Павел Сенкевич.
Павел Новиков.
П. Шпаковский.

20.000 РАБОЧИХ БАСТУЮТ.

„Мы воевали за демократию, и теперь мы ее возьмем", провозгласили 400 солдат вернувшихся из Европы в гор. Ватербуры, Кан., где они управляли парадом 10.000 бастующих рабочих к городской управе, требуя от городского головы отменения закона против демонстрации бастующих.

Городской Голова отказался исполнить требование рабочих, и парад этот был вызван анти-американским законом. Солдаты были одеты в полную военную форму, и некоторые из них также носили значки раненных.

Сотни вооруженных защитников буржуазии вместе с полицией окружили демонстрирующих солдат, но никто не имел смелости атаковать их.

Солдаты взяли в свои руки помещение Американского Лигиона 3-го июня и аранжировали планы митингов для бастующих. Затем они заявили, что весь Американский Легион стоит вместе с бастующими, что хозяева Легиона отрицают.

Забастовка в Вотербуры включает 20.000 рабочих различных медных и газовых компаний. До настоящего времени насчитывается 200 арестованных, и также всеми силами хозяева стараются обвинить бастующих рабочих в какой то бомбе. Эта бомба исполнила свой план, взорвавшись на крыльце у Джана С. Гоее, главного заведующего „Сковилл Манюфактуринг Ко" и разбила три стекла и маленькое деревцо.

***

ПРОТИВ РАБОЧИХ СОЮЗОВ.

Гражданский Транспортный Комитет организовал ассоциацию предпринимателей с целью уничтожения союзов даковых рабочих. С этою целью предпринят сбор основного капитала в 5.000.000 доларов.

***

ДЕЛО КОММУНИСТОВ

10-го мая началось слушанием в Чикаго дело коммунистов, обвиняющихся в заговоре к низвержению правительства. До сих пор не избранны присяжные заседатели.

***

Комерческий представитель Советской России в Америке Л. Мартенс отзывается с своего поста, сообщают вашингтонские газеты.

***

РОСТ ИНДУСТРИАЛЬНОГО ЮНИОНИЗМА.

Металлисты Голландии вынесли резолюцию за необходимость постройки организации на основах индустриального юнионизма.

Рабочие сапожного производства Германии высказались за об'единение в индустриальный союз.

***

Кадеты и другие русские „патриоты", проживающие в Париже обратились с воззванием о поддержке белой армии дабы низвергнуть советизм.

Утопающий хватается за соломинку, так и плутократы надеются на остатки армии Деникина, находящейся в Крыму под командой генерала Врангеля.

***

Железнодорожная забастовка в Милан, Италии ,распространяется по всем северным линиям . Транспортация окончательно деморализованна.

Газеты настаивают, чтобы ни в коем случае не податься требованиям рабочих, а принять все меры для подавления этой забастовки

***

Продолжается дезертирство индуских солдат состоявших на службе в английской армии не желающих сражаться против мусульман Ближнего Востока.

***

Забастовки происходят по всей Испании. Забастовщики принуждают торговцев Закрывать лавки. Полевые рабочие упорно не идут на уступки, что угрожает урожаю. Настроение рабочих приподнятое

***

ЗАГОВОР В МОСКВЕ?

Из Лондона сообщают, что в Москве произошли аресты сотрудников анархического органа Голос Труда за заговор на жизнь лидеров большевиского движения — комисаров..?

ЧИТАЙТЕ И РАСПРОСТРАНЯЙТЕ ВАШУ ГАЗЕТУ ГОЛОС ТРУЖЕНИКА

ВМЕШАТЕЛЬСТВО СОВЕТСКОГО. ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Советское правительство заявило, что оно не преследует захватной политики в Персии, как и в других странах и уведет свои войска коль скоро союзники уведут свои.

***

ДЕЙСТВИЕ В АНГЛИИ.

Депортированный в Англию индустриалист сообщает, что настроение рабочих приподнятое. В Бристоле толпа запасных солдат забирала уголь и громила конторы, платившее скебское жалованье раненным солдатам.

Пред'явлено требование о повышении платы на 300 процентов иначе угрожали погромом эксплоататорам.

***

Французские войска эвакуируют Турцию под напором национальных сил страны, все более сопротивляющихся внешнему вмешательству.

ЗАБАСТОВКА В ИРИ ПА.

10 июня, в час дня вышли на забастовку 200 даковых рабочих требуя увеличения жалованья с 70 сен. до 90 сен. Рабочие показали свою солидарность, применив лозунг „все за одного и один за всех", во время ареста товарища который неустанно работал для проведения этого страйка. Но среди рабочих находятся такие, которые готовы продать своего же брата рабочего за гроши, помогая хозяевам продолжать угнетать нас.

Стыд и позор всем предателям и громадная *благодарность товарищам, постоявшим* за свои права. В едининии, товарищи, сила и следуя этому лозунгу мы непобедимы.

О дальнейшем ходе страйка сообщу позже.

П. Неменок.

ПИКНИК В ЧИКАГО.

Лига Защиты гор. Чикаго устраивает ПИКНИК, в восресение, 11 июля, 1920 года в БЭЙЕРС ГРОВ, Калифорния эв. и Ирвинг Парк Бульвард.

Вход 35 сентов.

ФИЛАДЕЛФИЯ ВНИМАНИЕ!

Индустриальные Рабочие Мира города Филадельфии устраивают ПИКНИК в Шутзер парке, 83 ул. и Тиникум эв., в воскресение 17 июля, 1920 года.

Вход 50 сентов.

ТРЕБУЕТСЯ ПЕРЕВОДЧИК

Знающій русскій и англійскій языки *для перевода статей и брошюр с английска*го языка на русскій. Желательно иметь члена союза И. Р. М.

Обращайтесь в редакцію Голоса Труженика.

ТРЕБУЕТСЯ НАБОРЩИК

Могущий набирать на машине на польском языке, а также и ручной наборщик, тоже на польском языке. Необходимо вступить в союз И. Р. М. Плата юнионная, по расценке А. Ф. Т.

Пишите на редакцию Голоса Триженика.

КЛИВЛЕНД, О. ВНИМАНИЕ!

Массовый митинг устраивается в Честнот Гров, в понедельник 5 июля, 1920г.

Хорошие ораторы, музыка, пение, прохладительные напитки.

Приходите все!

Как ехать: Возьмите Вест 25 стр. кар до конца линии; оттуда берите Стейт Род кар до парка.

ЭЙКРОН, ОГАЙО ВНИМАНИЕ!

Рабочим Комитетом Защиты города Эйкрона, Огайо устраивается **ПИКНИК,** в воскресение, 27 июня 1920 года на Фрэнк Фарм, что на Вустер эвеню экстеншон.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК

Разыскиваем родственников, проживающих в Чикаго: Моисея Дубинера и Хаима Дубинера — брат Борис Дубинер; и В Красного, проживавшего в 1916 г. в г. Чикаго, 1439 Вест 14 ул. зять М. Котляр. **Fort Chailley. Pies de Besancon. (Doubs) France.**

Товарищ Шкляр, возвратите брошюру взятую вами для перевода.

ФОНД ГОЛОСА ТРУЖЕНИКА

Добровольное пожертвование в помещении И. Р. М. 119 с Труп ст. г. Чикаго ... ... 8.18.
Собрано на лекции в лесу ... ... 2, 03.
Из гор. Нью Иорка, от Р. О. О. И. Р. М. вырученных на предприятии .. 24.00
От тов. Платона,Нью Кестел,Па. ... 10.00
От тов. Вирчука, ... 1.50.
От Р. О. О. И. Р. М. г. Чикаго, собранных на деловом собрании ... ..., 8.77.
Через тов. Светлова, от группы русских военно-пленных находящихся во Франции 6.00
От тов. Григорчука ... ... 5.00.

АГИТАЦИОННЫЙ ФОНД

От Р. О. О. И. Р. М. г. Чикаго, вырученные на предприятии 17 апр. в Вест Сайд Аудиториум .... 1.75.

ВНИМАНИЮ РУССКОЙ КОЛОНИИ

В недалеком будущем Исполнительный Комитет решил издать сборник революционных песень и стихотворений большого формата.

И. К. приглашает товарищей рабочих присылать песни, стихотворения, поэмы, баллады и т. д. революционного рабочего содержания, как бывшие уже в печати, так и еще не появившиеся.

ОТЧЕТ

По предприятию устраивавшемуся чикагским Отделом И. Р. М. 17-го апреля 1920 года

Приход

Выручено от билетов	452.55.
От буфета	222.30.
За гардеров	23.55.
За карамель	67.32.
От разыгрыша портрета	3.04.
За цветы	42.67.
Итого	811.43.

Расход

За помещение и мороженное..	115.05.
За цветы	12.00.
За конфеты	33.90.
За буфет	89.71.
Музыкантам	25.00.
Расходы по сцене	17.91.
Портрет для розыгрыша...	2.85.
Итого	296.42.
Чистого дохода	515.01.

Ревизионная Комиссия.

В КНИЖНОМ СКЛАДЕ — ГОЛОСА ТРУЖЕНИКА —

Имеются для продажи следующія книги:

Эволюція Индустріальной Демократіи А. Вудроф .... 15 с.
Песни Труда, сборник революціонных песен и стихотвореній .... 15 "
Революціонный Индустріализм Гловер Перри .... 10 "
Краткая історія, строеніе и методы борьбы И. Р. М., В. Сан Джан ..... 10 "
Праздник Перваго Мая (Чикагская драма) ... ... 10 "
Белый террор, Вл. Лосьева .... 25 "
Те, кто владеют и те, кто производят, Скат Нирринг ... ... 5 "
Индустріальный Комунизм и Индустріальные Рабочіе Міра, Г. Варни ... 10 "
Один Большой Союз величайшая вещь на земном шаре ... ...15 "
Устав Союза Индустріальных Рабочих Міра ... ... 10 "
Всеобщая забастовка и соціальная революція, А. Роллер .... 10 "
Как машина заменила ручной труд, Н. Гансен ... ... 10 "
Как попы поработили народ ученіем Христа ... ... 8 "
Необходимость революціи, Ж. Грав .. 5 "

На украинском языке:

Одна Велика Юнія всіх робітників .. 15 "

Заказы следует направлять по следующему адресу:

GOLOS TRUZENIKA,
1001 W. Madison Str., Chicago, Ill.

ОРГАНИЗУЙТЕСЬ В ОДИН БОЛЬШОЙ СОЮЗ И. Р. М.